

Ассоциация финно-угорских университетов

NH Collegium Fenno-Ugristarum

Е. В. ОСТАПОВА

Словарь терминов по информатике
на коми языке
для общеобразовательных школ

Сыктывкар – Ижевск – Йошкар-Ола –
Саранск – Бадачоньтомай
2011

Terminologia scholaris * Школьная терминология

Главный редактор серии
Янош Пустаи

Redigit
János Pusztay

Редакционный совет:

М. С. Федина, Л. П. Федорова, Э. В. Гусева, А. В. Родняков

Ассоциация финно-угорских университетов

NH Collegium Fenno-Ugristarum

Е. В. ОСТАПОВА

Шөр велөдчанінъяслы
юөртөданбур терминъяслөн кывкуд

Сыктывкар – Ижевск – Йошкар-Ола –
Саранск – Бадачоньтомай
2011

Terminologia scholaris * Школьная терминология

Редактор:

Коснырева Е. Г., ведущий специалист-эксперт отдела
государственных языков и официального перевода
Министерства национальной политики Республики Коми

Одобрено термино-орфографической комиссией Республики Коми
(протокол заседания № 2 от 11.03.2011).

Издание CD-варианта материала профинансировано Венгерской
национальной организацией Всемирного конгресса финно-угорских
народов.

Подготовка и издание словарей были осуществлены при финансовой
поддержке Совместной программы Совета Европы и Европейского
Союза для Российской Федерации «Национальные меньшинства в
России: развитие языков, культуры, СМИ и гражданского общества».
Мнения, высказанные в данном документе, не могут быть использованы
как официальное мнение Совета Европы или Европейского Союза.

Остапова Е. В.

Словарь терминов по информатике на коми языке для общеобразовательных школ

Шӧр велӧдчанӧньяслы юӧртӧданбур терминӧяслӧн кывкуд

Ответственный за выпуск *А. В. Родняков*
Обложка и макет *С. П. Назаркин, Е. И. Синяева*

Подписано в печать 26.05.2011
Формат 84 × 108 1/32. Усл. печ. л. 2,52
Заказ № 768. Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии Издательства Мордовского университета
430005, г. Саранск, ул. Советская, 24

HU ISSN 2061-5647
ISBN 978-963-9876-58-3

© Ассоциация финно-угорских университетов, 2011
© NH Collegium Fenno-Ugricum, 2011
© Остапова Е. Н., Сырцова С. В., Серов С. Ф., 2011

Предисловие главного редактора

Одна из главнейших целей Европейского Союза – сохранять языковое и культурное разнообразие Европы. Эта цель может быть достигнута только в сотрудничестве с многонациональными государствами.

Языки могут сохраниться и развиваться только в случае, если ими пользуются дома, школе и во всех жизненных сферах.

Программа NH – CFU (Collegium Fenno-Ugricum) Terminologia scholaris * Школьная терминология разработана с целью возвращения финно-угорских языков РФ в школьный обиход.

Для этого нужно было создать терминологию всех школьных предметов, как пользуясь результатами терминообразования 1920-30-х годов, так и создавая новые термины.

В результате реализации проекта «Создание терминологических словарей на национальных языках для общеобразовательных школ в регионах проживания финно-угорских народов Российской Федерации» в рамках совместной программы Совета Европы и Европейского Союза для Российской Федерации – «Национальные меньшинства в России: развитие языков, культуры, СМИ и гражданского общества» была выработана терминология по литературе, языку, истории, обществознанию, математике, химии, физике, биологии, информатике, географии на пяти финно-угорских языках РФ (коми, марийский, удмуртский, мокшанский и эрзянский).

Терминологические словари были одобрены термино-орфографическими комиссиями данных финно-угорских республик.

Главный редактор выражает свою искреннюю благодарность за поддержку проекта Совету Европы и Министерству регионального развития РФ, главному координатору проекта Марине Фединой (Сыктывкарский государственный университет), сокоординатору и издателю Алексею Роднякову (Мордовский государственный университет), Венгерской национальной организации Всемирного конгресса финно-угорских народов, и прежде всего всем авторам.

Badacsonytomaj, NH-CFU, 1-го марта 2011 г.
Янош Пустай (Pusztay János)

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гöгöрвоöдöм</i>
ASCII (American Standart Code for Information Interchange)	ASCII (American Standart Code for Information Interchange)	даса лыдпасъяс, латынь да войтырсикас анбурьяс, сувтлана пасъяс, веськöдлан вежöрпасъяс петкöдлöм могысь кодируйтан стандарт
COM1 да COM2	COM1 и COM2	сьöрсöн-бöрсöн мунысь портъяс, дорвыв нуöдöны подув юöрлысь битъясö, тыдовтчöны аппарат пыр 25 контакта да 9 контакта разьёмъяс отсöгөн
dpi (Dot per inch)	dpi (Dot per inch)	серпас визьын öти дюйм кузьтаа чут лыд (1 дюйм = 2, 54 см)
FAT	FAT	файл системалöн классическöй тэчас
FTP (File transfer protocol)	FTP (File transfer protocol)	файллысь ветлöмсö гижöм
ГМЯК	ГМЯК	нэль рöм петкöдлысь пертас: кельыдлöз (cyan), пемыдгöрд (magenta), кольквиж (yellow) да сьöд (black)
HTML (HyperText Markup Language)	HTML (HyperText Markup Language)	веб-документлысь подув текст пасьян гипертекст кыв, кытчö пыртöма торья вежöрпасъяс (тегъяс), мыйяс отсöгөн веб-браузер тэчö текстсьсö дизайн
HTTP (HyperText Transfer Protocol)	HTTP (HyperText Transfer Protocol)	гипертекста документъяс нуöдан гижöд
IPинпас	IPадрес	везьын компьютерлöн торья инпас, кузьтаыс сьлöн 4 байт
LPT	LPT	öтвесьгаса порт, öттшöтш нуöдö подув юöрлысь 8 бит, тыдовтчö аппарат пыр системнöй блоклöн мышкас 25 контакта разьём отсöгөн
POP3 (Post Office Protocol 3)	POP3 (Post Office Protocol 3)	провайдер поштакудйысь босьтöм юöр гижöд
PPP (Point to Point Protocol)	PPP (Point to Point Protocol)	телефон линияті öтуввезö ылысянь пыран протокол
PS/2	PS/2	вит пома гöгрöс разьём, йитö компьютерö шыпаспöв да нуöд

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гӧгӧрвоодӧм</i>
RGB	RGB	аддитивнӧй рӧм пертас, гижӧ да петкӧдлӧ рӧмъяссӧ куим рӧм ӧтлаалӧмӧн: гӧрд, турунвиж да лӧз
SMTP (Simple Mail Transfer Protocol)	SMTP (Simple Mail Transfer Protocol)	провайдер пошта серверӧ воӧм йылысь юӧр
SQL (Structured query language)	SQL (Structured query language)	юӧр тэчан кыв, кокньӧдӧ юӧр корсяннӧгсӧ, медым вочакыв корсигӧн эз ковмы дорывы мыйкӧ вӧчны
TCP/IP (Transmission Control Protocol/ Internet Protocol)	TCP/IP (Transmission Control Protocol/ Internet Protocol)	ӧтуввезлы подула гижӧд чукӧр
Unicode	Unicode	текст вежӧрпасьяс кодируйтан войтыркостса стандарт, быд вежӧрпаслы лӧсялӧ 2 байт
URL (Uniform resource locator)	URL (Uniform resource locator)	ӧтуввезйын гижӧд индӧмӧн веб-лист боклӧн инпас. Сы отсӧгӧн позьӧ пырны тайӧ лист бокас. URL-ӧ пырӧны: домен ним, файл ним да каталог, машиналӧн везйын инпас да файл осьтаннӧг (гижӧд).
USB	USB	быдӧнлы лӧсялысь порт, кытчӧ вермӧны йитчыны кӧть кутшӧм ортсы устройствояс
Web-камера	Web-камера	компьютер везьяс пыр видео петкӧдлан цифровӧй камера
Web-лист бок	Web-страница	документ либӧ ставмирса ӧтуввезлӧн юӧртан озырлун, кӧнӧ эм аслыспӧлӧс URL
Web-сервер	Web-сервер	веб-лист бокьяс ногӧн лӧсьӧдӧм сервер, сы отсӧгӧн видзӧны да сетӧны подув юӧрсӧ ортсы везйӧ
А		
Адаптер	Адаптер	компьютерсӧ бокиса устройстваскӧд йитантор

Коми термин	Роч термин	Гӧгӧрвоӧдӧм
Алгоритм	Алгоритм	сувтӧдӧм могсӧ олӧмӧ пӧртан урчитӧм воськовьяс
Анбур	Алфавит	кывйын вӧдитчан шыпас чукӧр
Анбур серти юӧр муртӧг	Алфавитный подход к измерению информации	вежӧрпаса юӧрын юӧр муртӧг: $K \times i$, кӧні K – юӧр текстын вежӧрпас лыд, а i – вежӧрпаслӧн юӧр тӧдчанлуныс; сійӧс позьӧ аддзыны татшӧм уравнениесыс: $2^i = N$, кӧні N – вӧдитчан анбурлӧн вынйӧрыс
Аппаратӧн могмӧдӧм	Аппаратное обеспечение	компьютерлӧн став электроннӧй да механическӧй юкӧн чукӧр
Аргумент	Аргумент (параметр)	чуксалыс уджтасыс процедураӧ либо функцияӧ ыстан юӧрьяс
Арталан системалӧн подув	Основание системы счисления	позиционнӧй системаын вӧдитчан арталан лыдпас лыд
Артасян система	Система счисления	лыд нимтан да пасьян ногьяс
Архиватор	Архиватор	ортсы паметын тӧрӧдӧм вылӧ файлъяс топӧдан да бӧр найӧс паськӧдан уджтас
АЦП (Аналогово-цифрӧвӧй преобразователь)	АЦП (Аналогово-цифровой преобразователь)	пырыс аналогӧвӧй сигналсӧ дискретнӧй пасӧ вежыс тор
Б		
Байт	Байт	ЭВМ-ӧ ыстан, сэнӧ видзан юӧр лыд муртӧс; байт гижысӧ компьютер паметьӧ, лыддыссыӧ да пыртсыӧ уджӧ дзоньнас; байт лӧӧ 8 бит мында
Бит	Бит	юӧр мурталан подуварт: лӧмторлӧн юӧр лыд, вермӧ лоны кык ӧткодь петӧм, а сідзжӧ двоичнӧй лыдпаслӧн ӧти разряд
Блок-схема	Блок-схема	схема сикас, кӧні блокъяс стрелкаяс отсӧгӧн петкӧдлӧма воськовьяссыӧ, мунанногсӧ

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гӧгӧрвоодӧм</i>
Бокиса тор	Периферийное устройство	арталан системалӧн медшӧр блокысь торйӧдӧм техника юкӧн
Бокиса устройствовӧн разряд лыд	Разрядность периферийного устройства или шины	торъя устройствовӧн либӧ шинаӧн вӧдитчан разряд (бит) лыд
Браузер	Браузер	веб-ресурсъяслысь эмторсӧ видзӧдан, файлъяс вуджӧдан уджтас
В		
Вежӧрпас	Символ	текста юӧрлӧн медичӧт тор: лыдпас, шыпас, кутшӧмкӧ мӧд пӧлӧс пас
Вежласьтӧм арталан система	Непозиционная система счисления	ӧткодь, вежласьтӧм вежӧртаса лыдпас петкӧдлан торъя пасъяс
Вежласьтӧм паметь	Постоянное запоминающее устройство (ПЗУ)	компьютерлӧн вежлавны позьтӧм паметь, сылысь пытшкӧссӧ лӧсьӧдӧны да иналӧны тэчасас
Вежласянӧн	Буфер обмена	подув юӧрсӧ копируйтан да вуджӧдан торъя кадколастӧ видзанӧн
Веза адаптер	Сетевой адаптер	торъя ина вез дӧнӧ компьютер йитан тор. Веза адаптер видзӧдӧ подув юӧр сетӧмӧ йитчӧм да везпытшса юӧръясӧн вежласьӧм бӧрся.
Видеокарта	Видеокарта (видеоплата)	компьютер паметьысь серпассӧ мониторлы видеосигналӧ вежантор
Видзтан кыв	Зарезервированное слово	торйӧн вӧдитчӧм вылӧ программируйтан кывкудйӧ пыртӧм кыв
Визя алгоритм	Линейный алгоритм	тшӧктӧмъясӧ сьӧрсьӧн-бӧрсьӧн вӧчан этш
Винчестер	Жесткий диск (винчестер)	ӧти чӧрс гӧгӧр магнита дискъяс вылын юӧр видзан тор; унджык компьютерын подув юӧр кутысь медшӧр ин

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гөгөрвоёдём</i>
Вирус	Вирус	компьютерён вёдитчысылы тёдтөг паськалысь да компьютерлысь уджаланногсё жугёдысь-бырёдысь уджтас
Вируслы паньд уджтасьяс	Антивирусные программы	вирус ёлёдан да сійёс бырёдан уджтасьяс
Водзсайт	Портал	медводдза сайт, кытісянь позьё корсьны темаяс серти лёсьёдём юбр: каталогьяс, выльторяс, обзорьяс, юёртан сервисьяс: пошта, чатьяс, форумьяс, корсян система
Восьлалём	Пошаговый процесс	вочасён дзугысь мынтёдчём, быд воськов бёрын (кодлён ёти визь) позьё выль пёв артыштны переменнёйяслысь вежёртассё, эрдёдоны помасьлытём циклъяс да мынтёдчыны мукёд тырмытёмторысь
Вёййёг серпас	Баннер	ётуввез лист бокьясын видзёдны вёзяна серпас
Вуджём	Переход	уджтассё мёд муананногён вёчём
Вужкаталог	Корневой каталог	медвылыс тшупёда каталог, оз пыр мукёдё
Вылын тшупёда программируйтан кыв	Язык программи- рования высокого уровня	мортлы вёдитчём вылё бурмёдём, кокньёдём кыв
Выражение	Выражение	переменнёй, вежёртас, функция да оператор нимьяса бёртас бергёдысь комбинация
Г		
Гөгөрвоёдём	Комментарий	уджтаса кодын гөгөрвоёдана текст
Графика юёрсё растр отсёгён вежём	Растровое кодирование графической информации	цифрөвёя мыччёдлём: графика эмторыс петкёдлысьсё пиксель сеткабн, быдёнлён рёмыс кодируйтчё кыка лыдпасён

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гӧгӧрвоодӧм</i>
Графикаа интерфейс	Графический интерфейс	мониторын графика отсӧгӧн петкӧдлӧм интерфейс торъяс (меню, пыстор, пас, лыддьӧг да с.в.)
Графикаа примитив	Графический примитив	графикаа редакторын ӧти инструмент отсӧгӧн кутшӧмкӧ геометрической фигура серпасалӧм (визь, веськыд пельӧсьяс, овал, чегъясьӧм визь, чукля визь да с.в.)
Графикаа юрсӧ векторӧн кодируйтӧм	Векторное кодирование графической информации	серпассӧ цифрӧвӧя петкӧдланног, та дырйи серпасаланторыс гижсьӧ, выльысь лӧсьӧдсьӧ кодируйтӧм, сьӧрсьӧн-бӧрсьӧн мунаш тшӧктӧмъяс отсӧгӧн
Д		
Даса арт	Десятичная система счисления	араб лыдпасъяс (0, 1,2,3,4.5,6,7,8,9) отсӧгӧн 10-ӧдз лыддьӧг инас
Джынвийӧ вӧляя уджтас	Полусвободное программное обеспечение	компьютерӧн уджалысьӧн выгӧда босьттӧг вӧдитчан уджтас
Дзугысь мынтӧдчӧм	Отладка	содтӧдын подув кодса тырмытӧмторъясысь мынтӧдчӧм
Диаграмма	Диаграмма	лыдпасъяссӧ графика отсӧгӧн петкӧдлӧм, медым ӧдйӧ донъявны некымын лыдпас
Дискета	Гибкий магнитный диск (дискета)	кыкналадорсян магнитӧн вевтӧм пластикысь кытш, аудио да видеокассетаяс сям
Дисклӧн дефрагментация	Дефрагментация диска	файляслысь тэчассӧ лӧсьыда иналӧм, медым найӧс бура аддзыны
Дисковод	Дисковод	диск выльысь лыддьыны да подув паметӧ нубдны, магнит да лазер диск вылӧ гижны отсалысь тор

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гөгөрвоодом</i>
Дискретизация	Дискретизация	дугдывтём сигналсё цифрөвөйö вуджөдём, та могысь сигнал амплитудалысь лыдпаса вежөртассö мурталöны öткодь кадколаст мысти
Дискретизациялөн тшöкыдлун	Частота дискретизации	герцöн арталан дугдывтём сигналлөн тшöкыдлун
Дискьяс форматируйтём	Форматирование дисков	подув юөр гижём могысь дискын юкөнъяс да туйяс пасйём
Дистрибутив	Дистрибутив	компьютерö уджтасъяс лöсьöдём могысь файл чукöр
Документ	Документ	текст, серпас, презентация, чертитём да мукöдтор
Документ форматируйтём	Форматирование документа	документ дасъган тшупöд, кор бурмöдсьö ортсы серпасыс, но оз вежсьы пытшкöсыс
Домен	Домен	öтуввезын медыджыд тэчас муртас. Пырджык домен лöсялö канмулы либö мöд ыджыд тэчаслы.
Домен инпас	Доменный адрес	öтуввезын компьютерлөн аслыспöлöс вежөрпаса инпас
Драйвер	Драйвер	öти уджтасö пырны отсалысь уджтас
З		
Збыльмöдан уджтас	Исполняемая программа	операционнöй системаöн лэдзём уджтас
Збыльмöдысь	Исполнитель	алгоритм гөгөрвоысь да алгоритмсö олöмö пöртны вермысь морт либö вöчöмтор
Зумыд переменнöй	Статическая переменная	зумыд вежöртаса переменнöй, оз вежсьы, кытчöдз сылы оз сетны мöд ним (кöть и сыкöд уджыс помасьöма нин)
И		
Инпас	Адрес	коланатор дорö (документ, лист бок, файл) туй

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гӱгӱрвоодӱм</i>
Инпаслӱн шина	Шина адреса	шӱр процессорӱн вӱдитчан шина; либӱ ОЗУ-лы кывлысь физическӱй инпассӱ индӱгӱн процессортӱг вӱдитчыны вермысь устройствас
Инструмент панель	Панель инструментов	интерфейс юкӱн, кӱнӱ эм пыстор, пыртан поле, воссьысь лыддӱгӱяс да с.в.
Интегральнӱй микросхема	Микросхема интегральная	электроннӱй схемалысь функцияяссӱ олӱмӱ пӱртан микроэлектроннӱй вӱчӱмтор
Интерфейс	Интерфейс	компьютерӱн вӱдитчан да компьютер костын йитчан ногӱяс
Инtranет	Intranet	ӱтуввезса позянлунӱясӱн вӱдитчан торӱя вез
Й		
Йитӱд	Порт	компьютерӱяс йитӱд
Йитвизь	Коммутируемая линия связи	сӱмын юӱр сетан да юӱр босӱтан кадколаст кежлӱ лӱсӱбӱдӱм йитӱд
К		
Кластер	Кластер	дискӱяс вылын подув юӱр видзанӱн, артмӱ некымын юкӱнысь
Клиент	Клиент	сервер могмӱсӱясӱн вӱдитчыны позянлун сетысь уджтас либӱ компьютер; накӱд юӱрӱн юксӱысьяс
КОИ8	КОИ8 (Код Обмена Информацией 8-битный)	роч шыпасӱяс кодируйтан медводдза стандартӱяс пиысь ӱти
Компакт-диск	Компакт-диск	лазер отсӱгӱн юӱр гижан да лыддӱн тор
Компиляция	Компиляция	уджтасӱ вылын тшупӱдысь машина кывӱӱ вуджӱдӱм; бӱртаснас лӱб компановщиклы колана ортсы ыстысьбӱмӱяса объектнӱй файл

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гöгöрвоöдöм</i>
Компьютер	Компьютер	юöрöн вöдитчан, сійöс видзан да сетан уджтаслöн да аппаратуралöн öтувъялун
Компьютер вез	Сеть компьютерная	öта-мöд костын йитчöм компьютер чукöр
Компьютерöн вöдитчысь	Пользователь	компьютер отсöгöн юöр босьтысь, уджалысь
Компьютера серпас	Компьютерная графика	техника отсöгöн графика серпасъяс лöсьöдöм
Компьютерлöн оперативнöй паметь	Оперативная память компьютера (ОЗУ)	ыджыд öда уджтасöн да тшöкыда колана подув юöръясöн уджалан компьютерö пыртан паметь (сетöмторсö видзö, кор компьютер йитчöма электросеть дорö)
Контроллёр	Контроллер	шöр процессор дорö бокиса оборудование йитантор, мездö процессорсö сыöн веськöдлöмысь
Корöм	Запрос	юöр корöм
Корсян сайт	Поисковая система	торъя веб-сайт, кысянь компьютерöн вöдитчысь вермö петны сылы колана мукöд сайтö
Корсян уджтас, черань	Поисковый робот (паук)	öтуввезысь лист бокъяс бöрьян уджтас, корсян системалöн серверö на йылысь юöр пыртöм могысь
Корсянтас	Поисковая машина	юöр корсян öтув уджтас (лöб сійöс вöчысь компаниялöн гусятöрöн)
Кыв	Язык	юöр нуöдан да видзан паса система
Кыка арт	Двоичная система счисления	кык араб лыдпаса (0 да 1) лыддьöг инас
КЭШ-паметь	КЭШ-память	зэв тэрыб паметь, видзö шöркостса бöртасъяссö

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гöгöрвоодöм</i>
Л		
Лист	Лист	электроннöй таблицаян подув юöрьяс видзöм да наöн вöдитчöм вылö шöр документ; лöсьöдöма сувтса да вомöна ячейкаясысь
Логин (login)	Логин (login)	öтуввезö пыригöн мортöс тöдмалан ним
Логическöй диск	Логический диск	чорыд диск вылын латынь шыпасьясöн (С, В, Е) пасйöм юöр видзанін
Логическöй сикас	Логический тип	сöмын True (Збыль) да False (Абу збыль) вежöртаса переменнöйяслön да константаяслön юöр сикас
Лыддян код	Исходный код	вылыс тшупöда кывья уджтаса лыддян сикас
Лыдпас	Цифры	лыд петкöдлан пасьяс
М		
Макрос	Макрос	уджтаса объект, вöдитчигöн «паськалö» вöчöмъяслön да тшöктöмъяслön сьöрсьöн- бöрсьöн мунанногö
Массив	Массив	öти вежласян лыдпасын видзан сьöрсьöн-бöрсьöн тэчöм вежöртасьяс
Материнскöй плата	Материнская плата	уна тшупöда печатнöй плата, кытчö пыртöма ас компьютерлön шöр торьяссö (шöр процессöр, ОЗУ контроллёр да ачыс ОЗУ- ыс, грузитан ПЗУ, пыртан- петкöдан подув интерфейслön контроллёрьясыс)
Матыс вез	Локальная сеть (LAN)	öти либö некимын орчча сулалась зданиеын компьютерьяс да бокиса оборудование; йитчöмабсь öти либö некимын ашöр ыджыд öда юöрьяс сетан туйясöн

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гөгөрвоодӧм</i>
Машина кыв	Машинный код (машинный язык)	процессорӧн вӧчан кыв
Могъяслӧн панель	Панель задач	уджтасьяс лэдзан либӧ наӧн веськӧдлан инструментъяса панель
Модем	Модем	телефон проводъяс пыр компьютерӧ сигналъяс ыстан- пыртан ортсы да пытшкӧс устройство
Модуль	Модуль	ӧти либӧ некымын тшупӧда уджтаса код чукӧр
Монитор, дисплей	Монитор, дисплей	юбрсӧ текстӧн, таблицаӧн, серпасӧн да с.в. мыччӧдлантор
Мортлы юӧр	Информация для человека	гӧгӧртас йылысь юӧр
Мультимедиа	Мультимедиа	уна ногӧн юӧр петкӧдлан технология (лыдпасӧн, кылӧн, шыӧн, серпасӧн, анимацияӧн, видеоӧн да шыӧн)
Н		
Небӧг	Книга	файл пытшкын ӧти либӧ некымын лист, на отсӧгӧн позьӧ котыртны уна сикас йитӧда юӧр
Ним домен тэчас (DNS)	Доменная система имен (DNS)	ӧтуввез дорӧ йитӧм компьютеръяслӧн аслыспӧлӧс нимъяса тшупӧда тэчас
Нуӧд, шыр	Мышь	экранын коланаторӧн веськӧдлысь ортсы эмтор
О		
Операнд	Операнд	операторӧн ӧти вежласян ыдждаын либӧ зумыд ыдждаын уджалӧм
Оператор	Оператор	бӧртас артмӧдан вьль переменнойясӧн вӧдитчысь тӧдчана вежбрпас (либӧ кыв)
Операционнӧй система	Операционная система	компьютерлӧн эмбурӧн да арталан ногъясӧн веськӧдлан уджтас чукӧр

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гöгöрвоодöм</i>
Ортсы паметь	Внешнее запоминающее устройство (ВЗУ)	нъюжйö уджалысь, уна тöрöдысь-видзысь торъяс (быдсяма дискъяс)
Ö		
Öтуввез	Интернет	зэв ыджыд юöртан вез; сылön юкөнъясыс йитчöмабсь ТСП/ІР протокол подула öтув ылдöсын
Öтуввез -каталог	Интернет-каталог	сайт дженьыда опишитöмön ыстысьöмъяслön тэчас
Öшинь	Окно	экранын юкөн, көні уджалöны торъя уджтасöн
П		
Паметь	Память	юöр видзан тор
Папка (каталог, директория)	Папка (каталог, директория)	юöр кутысь вылын нима байт чукöр, көні эмöсь каталог юкөнъяслön да файल्याслön нимъяс
Пас, код	Код	юöр сетан условной пасъяс
Пасвежöм, кодируйтöм	Кодирование	урчитöм пасъяс отсöгөн юöр гижöм
Пасвежана таблица	Кодировочная (кодовая) таблица	вежöрпасъяслы лöсялана компьютер пасъяса таблица
Пасйöг	Курсор	экранын торъя инъяс вежлалан-петкöдлан пас
Паскыв (password)	Пароль (password)	öтуввезö либö инасö веськалöм могысь пыртан кыв, артмöма сöмын компьютерön вöдитчысьлы тöдса пасъяс отсöгөн
Пастор	Значок (иконка)	компьютерön вöдитчысьлön судзöдана тор (файл, уджтас, диск) мыччöдлан серпас
Пастор	Метка	подув кодлön веськöдлыны вермысь торъя визылы сетöм ним
Переменной	Переменная	компьютер паметьлön нима юкөн, веськöдöма торъя сикаса подув юöрсö (лыда, виза, логикаа) уджтасöн видзöм да вежлалöм вылö

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гöгöрвöдöм</i>
Печать плата	Печатная плата	электроннöй юкöнъяс иналан да йитлан пластина
Пиксель	Пиксель	растр серпаслöн медичöт юкöн, сылысь рöмсö позьö вöзйыны ашöра
Подув юöр сикас	Тип данных	компьютерöн юöр тöдмаланног да сыöн уджаланног урчитöм
Подув юöрöн веськöдлан уджтас	Система управления базами данных (СУБД)	подув юöр лöсьöдан да наöн веськöдлан уждтас
Подув юöра шина	Шина данных	юöр сетан шина
Позиционнöй лыдарт	Позиционная система счисления	лыд пасьялан да арталанног, кöнi öти лыдпаслöн ин сертиыс вермö лоны уна сикас вежöртас
Пошта сервер	Почтовый сервер	электроннöй письмöяс ыстан да босьтан уждтас
Презентация	Презентация	öти тема серти сьöрсьöн-бöрсьöн мунысь слайдъяс; öти инасын йитöм текст да графика юöр, компьютера анимация, видео да юргöм
Принтер	Принтер	кабала вылö печатайтан компьютер дорö йитчан машина
Провайдер	Провайдер	öтувезын уджавны позянлун сетысь котыр
Программи- руйтöм	Программи- рование	сьöрсьöн-бöрсьöн уджтасъяс гижöм да пыртöм
Программи- руйтан кыв	Язык программи- рования	алгоритмъяс гижны лöсьöдöм кыв; олöмö пöртсьö торья уджтасöн
Программи- руйтан система	Системы программирования	торья кывйöн программируйтан система
Протокол	Протокол	везйö пырысь компьютеръяс костын йитчанног опишитöм
Процессорлöн разряд этш	Разрядность процессора	процессорлöн этш: петкöдлö процессорöн вöдитысь либö нуöдысь кыка кодлысь медкузь артсö

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гӧгӧрвоодӧм</i>
Пункт	Пункт	шрифтолӧн сувтсаного ыджда: дюймлӧн 1/72 юкӧныс
Пыртӧм дась функцияс	Встроенные функции	уджтасӧ пыртӧм функцияс, найӧс оз ков лӧсьӧдны компьютерӧн вӧдитчысьяслы
Пыртан-петкӧдан тор	Устройство ввода/вывода	подув юӧр пыртан да петкӧдан ортсы тор. Пыртанаӧн лобны видео пыртантор, шыпаслӧв, микрофон, нуӧд, сканер да с.в.; петкӧданаӧн лобны графопостроитель, динамик, монитор, принтер, арталан техника.
Пыстор	Кнопка	техникаын кнопка сям, интерфейслӧн личкантор
Р		
Растр	Растр	вомӧна да кузья нога визьяс чутьяс, артмӧдӧны монитор экранын серпасьяс
Редактируйтӧм	Редактирование	документ дасьтан тшупӧд, кор мынтӧдчӧны тырмытӧмторьясыс да вежӧны документсӧ колана ногӧн
Рӧмлӧн джуджда	Глубина цвета	битӧн арталӧм память ыджда, вӧдитчӧны видеолыс либӧ растрӧвӧй графикалыс ӧти пиксель кодируйтӧгӧн рӧм видзӧм да петкӧдлӧм могыс; N мониторӧн петкӧдлан рӧм лыд йитчӧма k рӧм джудждаӧн $N=2^k$ формула серти
С		
Сайт (веб-гӧрӧд)	Сайт (web-узел)	ӧти веб-серверын веб-лист бокьяслӧн ӧтувьялун; йитчӧма дизайнӧн да вежӧртасӧн
Сервер	Сервер	юӧрӧн юксьӧм могыс ылісянь йитчыны позянлун сетан уджтасса система либӧ компьютер

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гөгөрвөддөм</i>
Серпас шыльдьысь	Графический редактор	серпас лосьдодан да вежлалан уджтас
Сикасалом, юклөм	Сортировка	эмторьяссь торья арт серти чукөрб тэчөм
Системаа блок	Системный блок	компьютерлөн шөр блок, вевттьом көрт көрөб пытшкын компьютер юкөнъяс: материнской плата, чорыд магнит дискьяс, «вердан» блок да с.в.
Системаа шина	Системная шина	бокиса торьяс да шөр процессор костын, оперативной память костын подув юөр нуөдөм вылө шина
Системаса администратор	Системный администратор	торья везлөн уджысь кывкутысь, сійөс видзысь да сылөн ресурсьясөн вөдитчыны позянлун сетысь морт
Сканер	Сканер	кабала вылысь либө слайд вылысь серпас компьютерб пыртантор
Слот	Слот	компьютерлөн материнской платаын кост, кытчö тэчöны содтöд торьяс
Содтöд уджтасьяс	Прикладные программы (приложения)	компьютербөн паськыдджыка вөдитчөм могысь содтöд уджтасьяс
Содтöд процессор	Сопроцессор	содтöд, отсаян процессор, вöчö шөр процессорысь öтдор содтöдторьяс
Спам	Спам	электронной пошта пыр сöгласуйттöг ысталöм вöзйöгьяс
Ставмирса öтуввез (Www World Wide Web)	Всемирная паутина (WWW World Wide Web)	öтуввезпытшса компьютерьяслөн документьяс дорö туй восьтан инас
Сувтöд	Останов	уджтас дугöдөм вылө веськöдөм вöчөмторьяс
Сувтан здук	Точка останова	тöдчöдөм, торйöдөм вежөрпас; сійöс судзöдөм бöрын уджтас дугöдсьö

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гӧгӧрвоодӧм</i>
Т		
Такта тшӧкыдлун	Тактовая частота	процессорлӧн этш, арталӧма мегагерцӧн да гигагерцӧн; петкӧдлӧ цикл лыд
Текста поле	Текстовое поле	шыпаспӧв вылысь пысторъяс личкалӧмӧн печатайтӧм вежӧрпасъяс босытан эмтор
Текста процессор	Текстовый процессор	таблицаыса, серпасъяса, схемаяса, формулаяса текстыяс редактируйтан да форматируйтан содтӧд уджтас
Торйӧдӧм визь	Выделенная линия	компьютеръяс костын дугдывтӧг юӧр нуӧдан визь
Трафик	Трафик	торъя кадколастӧ сервер пыр мунысь подув юӧрлӧн йӧрыш (арталӧма килобайтӧн)
Тшӧктанпасйӧд	Контекстное меню	торъя объект серти тшӧктӧмъяс пасйӧд; воссьӧ шырлӧн мӧд клавишаӧ личкигӧн либӧ Shift+F10 пасъяс отсӧгӧн
Тшӧктанпасйӧд	Меню	компьютерӧн веськӧдлан тшӧктӧмъяс
Тыранбур	Мощность алфавита	анбур паслӧн тырвыйӧ лыд
Тыр-бур уджтасӧн могмӧдӧм	Свободное программное обеспечение	тыр-бура вӧдитчыны поэяна уджтасъяс, найӧс позьӧ пыртны ас компьютерӧ, копируйтны, вежлалыштны, бурмӧдны
У		
Увъясьӧм	Ветвление	кутшӧмкӧ условие подув вылын воськовьяслысь ӧти либӧ мӧд пӧлӧс дорыв мунанног котыртӧм
Уджалан пызан (Desktop)	Рабочий стол (Desktop)	уджавны дась компьютерлӧн монитор экранын серпас
Уджтас	Программа	колана бӧртас судзӧдан тшӧктӧмъяс

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гöгöрвоöдöм</i>
Уджтасöн могмöдöм (Software)	Программное обеспечение (Software)	компьютерлöн дыр кадся паметьын видзан уджтасъяс
Уджтасув (процедура)	Подпрограмма (процедура)	уджтаслöн ашöра юкöн, сы дорö позьö унаысь шыöдчыны уджтаслöн уна пельöссянь
Улын тшупöда программируйтан кыв	Язык программи- рования низкого уровня	машина, код динö матыс программируйтан кыв
Уна йитöда текст	Гипертекст	текст котыртан сикас, кöнi юкöнъяс костын уна судта пытшкöсса йитöд
Уна йитöда ыстöд	Гиперссылка	мöд компьютерса либö папкаса юöр динö ыстысь уна йитöда текстын индöд
Утилита	Утилита	пыр колана могъяс олöмö пöртöмын отсаян уджтас (паметьöн веськöдлöм, компьютер вирус, файл топöдöм да с.в.)
Ф		
Файл	Файл	компьютерлöн дыр кадся паметьын торъя нима юкöдын видзан юöр
Файл ним	Имя файла	пасьяса файл нимтан визь
Файл ним паськöдöм	Расширение имени файла	файл ним динö содтан да сикассö öткодялан (вежöртан) вежöртасъяслöн дорвывлун
Файл тэчас	Формат файла	файл видзан да сийöс экранын петкöдлан урчитöм тэчас
Файла инас	Файловая система	дискъяс вылö гижан да на вылысь лыддян операционнöй система юкöн; лöсьöдö файллысь тэчассö, этшсö, торйöдö файлсö мукöдысь
Файрвол	Файрвол	компьютер везйö лэдзтöг пырöмысь видзан уджтас
Формула	Формула	арталöм бöртас подув вылын лöсьöдöм тэчас

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гöгöрвоодöм</i>
Форум	Форум	веб-сайтын вольтсьöмъяс котыртан веб-содтöдъяс
Функция	Функция	выражениесь корöм уджтасув, кытöн артавсьö кутшöмкö вежöртас. Тайö вежöртасыс бöр бергöдчö уджтасö сылöн ним улын. Функцияс лöбны содтöд гижан кывлöн суйöм юкöнöн, налöн кö нимъясыс лöбны медшöр, тöдчана кывъясöн.
Х		
Хакер	Хакер	морт, кодi информатикаын торкö оланпас: юасьтöг пырö йöз компьютер везйö, босьтö юöр; жугöдö уджтас дорйöмсö; артмöдö компьютер вирусъяс
Хостинг	Хостинг	серверлысь юкөн кодлыкö кöртымö сетöм; ас веб-серверъясын компьютерöн вöдитчысьяслысь сайтъяс уджöдöмын отсалöм
Ц		
ЦАП (цифро-аналоговöй преобразователь)	ЦАП (Цифро-аналоговый преобразователь)	цифрöвöй (двоичнöй) кодсö аналогöвöй сигналö (ток, напряжение, заряд) вуджöдöм
Цикл	Цикл	операторъяслөн съöрсьöн-бöрсьöн мунöм мöдпöввöвтöм
Цифрöвöй (кыка) кодируйтöм	Цифровое (двоичное) кодирование	юöрсö битъяслөн съöрсьöн-бöрсьöн мунöмөн петкöдлöм (0 да 1)
Ч		
Чöжан Flash	Flash-накопитель	чорыд джынвыйö проводниковöй энергонезависимöй унаысь гижан память сикас
Чат	Чат	компьютер везйын юöръясöн вежласянног, юöрөн юксянног нуöдан уджтас

Коми термин	Роч термин	Гөгөрвоодбм
Ш		
Шёр процессор	Процессор центральный	компьютерлөн шёр уджалан юкён, вёчö уджтасён урчитöм логика да арифметика арталöм, веськöдлö арталöмөн, ставнас компьютер уджбн
Шөркыв	Ключевое слово	уджтас кодын шөркыв, сыбн позьö вöдитчыны ним пыдди переменнöйын, процедураын да функцияын
Шеннонлөн формула	Формула Шеннона	юбрлысь I лыд төдмалан формула: $I = -i \log_2 p_i$, кöнi $p_i - i$ лöбмторлөн верманлуныс, N – вермана лöбмтор лыдыс
Шина	Шина	компьютерлөн пытшкöсса юкөнъяс костын подув юөръяс сетöм-босьтöм
Шрифт	Шрифт	öтпöлöс шыпас котыр (ыджда серти, гижанног сертифик, мич серти да с.в.)
Шы сетантор	Звуковая плата (аудиоадаптер)	микрофон, наушник, динамик, синтезатор да мукöдтор отсöгөн шы артмöдан да гижан уджтас
Шыпаспöв	Клавиатура	урчитöм арта клавишаяса пöв, клавишаясö личкöм сетö позянлун пыртны компьютерö тшöктöмъяссö
Ы		
Ыджыд вез	Глобальная сеть	öта-мöдысь ылын уджалысь компьютеръяс йитысь вез
Э		
ЭВМ (электронно- вычислительнöй машина)	ЭВМ (электронно- вычислительная машина)	юбр нуöдан, видзан, сыбн вöдитчан арталысь машина
ЭВМ тэчас	Архитектура ЭВМ	компьютербн уджаланног йылысь программистлы да компьютербн вöдитчысылы тырмымöн юбр

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гӱгӱрвоодӱм</i>
Экран арт	Разрешение экрана	пиксельӱн арталан монитор экранлӱн пасьтаыс да джудждаыс
Электронный почта (e-mail)	Электронная почта (e-mail)	кабалатӱг юӱрӱн юксыны позянлун сетыс вез
Электронный почта инпас	Адрес электронной почты	компьютерӱн вӱдитчысьлӱн электронный инпасыс, тэчасногыс татшӱм: вӱдитчысьлӱн ним@почта сервер ним
Электронный таблица	Электронная таблица	таблица отсӱгӱн подув юӱрӱн вӱдитчан торъя уджтас
Электронный таблицаын функция	Функция в электронной таблице	вежӱртасьяс, мукӱд син вылӱ ыстысьӱм, нима эмтор, функция да оператор ӱтув, сетӱ позянлун артавны выль вежӱртас
Эмбуралан уджтасӱн могмӱдӱм	Проприетарное программное обеспечение	уджтас вӱчысьлӱн, авторлӱн эмбурӱ пыран уджтас; татшӱм уджтасӱн позьӱ вӱдитчыны, копируйтны да тырвыйӱ либӱ тӱдчӱмӱн выльмӱдны эмбуралысьӱн лӱдзӱм серти
Ю		
Юӱр	Данные	компьютерӱн уджавны лӱсялана юӱр
Юӱр ӱшинь	Диалоговое окно	интерфейс юкӱн: юӱр петкӱдлан либӱ компьютерӱн вӱдитчыссянь вочакыв босьтан ӱшинь
Юӱр ӱшмӱс	Источник информации	юӱр нуӱдысь морт либӱ устройство
Юӱр арталӱм вылӱ вероятностный видзӱдлас	Вероятностный подход к измерению информации	N равновероятностный лӱмтор йылысь юӱр лыд, i тӱдмавсьӱ $2^i = N$ уравнение решитӱмысь
Юӱр босьтан ногъяс	Способы восприятия информации	аддзана, кылана, вӱрӱдана, исалана, чӱсмасына юӱр босьтан ногъяс

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гöгöрвоöдöм</i>
Юöр босьтысь	Приемник информации	юöр босьтан уджтас либö морт
Юöр лыд	Количество информации	юöр донъялан муртöс, юöрлön муртöс
Юöр муртас	Единицы измерения информации	бит, байт (пырджык 2^3 бит), килобайт (2^{10} байт), мегабайт (2^{20} байт), гигабайт (2^{30} байт), терабайт (2^{40} байт), петабайт (2^{50} байт)
Юöр обработайтöм	Обработка информации	подув юöрсянь бöртасöдз воöдчöм
Юöр петкöдланногыас	Формы представления информации	текста, лыдпаса, графикаа, шыа да с.в. юöр петкöдланногыас
Юöр подув	База данных	öти тема либö мог сери сетöм юöр чукöр
Юöр сетöм	Информационная услуга	компьютерön вöдитчысьяслы юöр либö юöртантор сетан позянлун
Юöр сетöм	Передача информации	ылдöсын юöр сетöм
Юöркутöд	Информационный носитель	быд эмтор, көнi дыр позьö видзны юöрсö
Юöрлун эмтор	Информационный продукт	вöдитчыны дасьтöм юöр: уджтасьяс, базаяс, подув юöра банкъяс да мукöдтор
Юöрлуна котыр	Информационное общество	цивилизация сöвмöмын тшупöд, кор медтöдчанабн лоöны юöр да тöдöмлун
Юöрмунöм	Информатизация	канмуын олысьяслысь юöр тöдмалан инöдъяс олöмö пöртöм могись социально-экономическöй да научно-экономическöй вежсьöмъяс мунöм
Юöрнуöдöм	Информационные процессы	юöр босьтöм, артмöдöм, вежлалöм, чукöртöм, видзöм, корсьöм, паськöдöм да юöрön вöдитчöм

<i>Коми термин</i>	<i>Роч термин</i>	<i>Гӧгӧрвоодӧм</i>
Юӧртӧданбур	Информатика	юӧр босьтӧм, чукӧртӧм, вежӧм, сійӧн вӧдитчӧм йылысь тӧданбур
Юӧртан технологияс	Информационные технологии	юӧр босьтанноглӧн да сійӧн уджаланноглӧн ӧтувъялун
Юӧртан туйяс	Информационные каналы	мортлӧн кылан органъяс; юӧрӧн юксян техника
Юӧртан этш	Информационная культура	юӧр бура тӧдмалан да вӧдитчан этш
Юӧртуй	Коммуникация	ӧта-мӧдӧс йитан туй, ӧта-мӧдлы юӧр сетан туй
Я Ярлык	Ярлык	файл, папка либӧ ӧтув веб-лист бок ӧдйӧ лӧдзан файл

Русско-коми указатель терминов

ASCII (American Standart Code for Information Interchange)
COM1 и COM2
dpi (Dot per inch)
FAT
Flash-накопитель
FTP (File transfer protocol)
GMYK
HTML (HyperText Markup Language)
HTTP (HyperText Transfer Protocol)
IPадрес
LPT
POP3 (Post Office Protocol 3)
PPP (Point to Point Protocol)
PS/2
RGB
SMTP (Simple Mail Transfer Protocol)
SQL (Structured query language)
TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol)
Unicode
URL (Uniform resource locator)
USB
Web-камера
Web-сервер
Web-страница

А

Адаптер
Адрес
Адрес электронной почты
Алгоритм
Алфавит
Алфавитный подход к измерению информации
Антивирусные программы
Аппаратное обеспечение
Аргумент (параметр)
Архиватор
Архитектура ЭВМ
АЦП (Аналогово-цифровой преобразователь)

Б

База данных
Байт

ASCII (American Standart Code for Information Interchange)
COM1 да COM2
dpi (Dot per inch)
FAT
Чӧжан Flash
FTP (File transfer protocol)
GMYK
HTML (HyperText Markup Language)
HTTP (HyperText Transfer Protocol)
Иринпас
LPT
POP3 (Post Office Protocol 3)
PPP (Point to Point Protocol)
PS/2
RGB
SMTP (Simple Mail Transfer Protocol)
SQL (Structured query language)
TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol)
Unicode
URL (Uniform resource locator)
USB
Web-камера
Web-сервер
Web-лист бок

Адаптер
Инпас
Электронной пошта инпас
Алгоритм
Анбур
Анбур серти юӧр муртӧг

Вируслы паныд уджтасьяс
Аппаратӧн могмӧдӧм
Аргумент
Архиватор
ЭВМ тэчас
АЦП (Аналогово-цифровой преобразователь)

Юӧр подув
Байт

Баннер
Бит
Блок-схема
Браузер
Буфер обмена

В

Векторное кодирование графической информации
Вероятностный подход к измерению информации
Ветвление
Видеокарта (видеоплата)
Вирус
Внешнее запоминающее устройство (ВЗУ)
Всемирная паутина (WWW World Wide Web)
Встроенные функции
Выделенная линия
Выражение

Г

Гибкий магнитный диск (дискета)
Гиперссылка
Гипертекст
Глобальная сеть
Глубина цвета
Графический интерфейс
Графический примитив
Графический редактор

Д

Данные
Двоичная система счисления
Десятичная система счисления
Дефрагментация диска
Диаграмма
Диалоговое окно
Дисковод
Дискретизация
Дистрибутив
Документ
Домен
Доменная система имен (DNS)
Доменный адрес
Драйвер

Е

Единицы измерения информации

Вёзйöг серпас
Бит
Блок-схема
Браузер
Вежласянін

Графикаа юöрсö векторöн кодируйтöм

Юöр арталöм выlö вероятностнöй видзöдлас
Увъясьöм
Видеокарта
Вирус
Ортсы память

Ставмирса öтуввез (Www World Wide Web)
Пыртöм дась функцияяс
Торйöдöм визь
Выражение

Дискета
Уна йитöда ыстöд
Уна йитöда текст
Ыджыд вез
Рöмлöн джуджда
Графикаа интерфейс
Графикаа примитив
Серпас шыльдöдьс

Юöр
Кыка арт
Даса арт
Дисклöн дефрагментация
Диаграмма
Юöр öшинь
Дисковод
Дискретизация
Дистрибутив
Документ
Домен
Ним домен тэчас (DNS)
Домен инпас
Драйвер

Юöр мургас

Ж

Жесткий диск (винчестер)

З

Запрос

Зарезервированное слово

Звуковая плата (аудиоадаптер)

Значок (иконка)

И

Имя файла

Интернет

Интернет-каталог

Интерфейс

Интранет

Информатизация

Информатика

Информационная культура

Информационная услуга

Информационное общество

Информационные каналы

Информационные процессы

Информационные технологии

Информационный носитель

Информационный продукт

Информация для человека

Исполнитель

Исполняемая программа

Источник информации

Исходный код

К

Клавиатура

Кластер

Клиент

Ключевое слово

Книга

Кнопка

Код

Кодирование

Кодировочная (кодовая) таблица

КОИ8 (Код Обмена Информацией
8-битный)

Количество информации

Комментарий

Коммуникация

Коммутируемая линия связи

Компакт-диск

Компиляция

Винчестер

Корём

Видзтан кыв

Шы сетантор

Пастор

Файл ним

Õтуввез

Õтуввез-каталог

Интерфейс

Интранет

Юөрмунём

Юörgöданбур

Юörgтан этш

Юör сетём

Юөрлуна котыр

Юörgтан туйяс

Юörnудём

Юörgтан технологияс

Юörкутёд

Юөрлун эмтор

Мортлы юör

Збыльмёдысь

Збыльмёдан уджтас

Юör öшмöс

Лыддян код

Шыпаспöв

Кластер

Клиент

Шöркыв

Небöг

Пыстор

Пас, код

Пасвежём, кодируйтём

Пасвежана таблица

КОИ8

Юör лыд

Гöгöрвöдём

Юörgтуй

Йитвизь

Компакт-диск

Компиляция

Компьютер
Компьютерная графика
Контекстное меню
Контроллер
Корневой каталог
Курсор
КЭШ-память

Л

Линейный алгоритм
Лист
Логин (login)
Логический диск
Логический тип
Локальная сеть (LAN)

М

Макрос
Массив
Материнская плата
Машинный код (машинный язык)
Меню
Метка
Микросхема интегральная
Модем
Модуль
Монитор, дисплей
Мощность алфавита
Мультимедиа
Мышь

Н

Непозиционная система счисления

О

Обработка информации
Окно
Операнд
Оперативная память компьютера (ОЗУ)
Оператор
Операционная система
Основание системы счисления
Останов
Отладка

П

Память
Панель задач
Панель инструментов
Папка (каталог, директория)

Компьютер
Компьютера серпас
Тшöктанпасйöд
Контроллёр
Вужкаталог
Пасйöг
КЭШ-память

Визя алгоритм
Лист
Логин (login)
Логическóй диск
Логическóй сикас
Матыс вез (LAN)

Макрос
Массив
Материнскóй плата
Машина кыв
Тшöктанпасйöд
Пастор
Интегральнóй микросхема
Модем
Модуль
Монитор, дисплей
Тыранбур
Мультимедиа
Нуöд, шыр

Вежласьтöм арталан система

Юöр обработайтöм
Öшинь
Операнд
Компьютерлön оперативнóй паметь
Оператор
Операционнóй система
Арталан системалön подув
Сувтöд
Дзугысь мынтöдчöм

Паметь
Могъяслön панель
Инструмент панель
Папка (каталог, директория)

Пароль (password)
 Передача информации
 Переменная
 Переход
 Периферийное устройство
 Печатная плата
 Пиксель
 Подпрограмма (процедура)
 Позиционная система счисления
 Поисковая машина
 Поисковая система
 Поисковый робот (паук)
 Полусвободное программное обеспечение
 Пользователь
 Порт
 Портал
 Постоянное запоминающее устройство (ПЗУ)
 Почтовый сервер
 Пошаговый процесс
 Презентация
 Приемник информации
 Прикладные программы (приложения)
 Принтер
 Провайдер
 Программа
 Программирование
 Программное обеспечение (Software)
 Проприетарное программное обеспечение
 Протокол
 Процессор центральный
 Пункт

Р

Рабочий стол (Desktop)
 Разрешение экрана
 Разрядность периферийного устройства или шины
 Разрядность процессора
 Растр
 Растровое кодирование графической информации
 Расширение имени файла
 Редактирование

С

Сайт (web-узел)

Паскыв (password)
 Юӧр сетӧм
 Переменной
 Вуджӧм
 Бокиса тор
 Печать плата
 Пиксель
 Уджтасув (процедура)
 Позиционнӧй лыдарт
 Корсянтас
 Корсян сайт
 Корсян уджтас, черань
 Джынвыйӧ вӧляя уджтас
 Компьютерӧн вӧдитчысь
 Йитӧд
 Водзсайт
 Вежласьтӧм память
 Пошта сервер
 Восьлалӧм
 Презентация
 Юӧр босьтысь
 Содтӧд уджтасьяс
 Принтер
 Провайдер
 Уджтас
 Программируйтӧм
 Уджтасӧн могмӧдӧм (Software)
 Эмбуралян уджтасӧн могмӧдӧм
 Протокол
 Шӧр процессор
 Пункт

Уджалан пызан (Desktop)
 Экран арт
 Бокиса устройстволӧн разряд лыд
 Процессорлӧн разряд этш
 Растр
 Графика юӧрсӧ растр отсӧгӧн вежӧм
 Файл ним паськӧдӧм
 Редактируйтӧм

Сайт (веб-гӧрӧд)

Свободное программное обеспечение
Сервер
Сетевой адаптер
Сеть компьютерная
Символ
Система счисления
Система управления базами данных (СУБД)
Системная шина
Системный администратор
Системный блок
Системы программирования
Сканер
Слот
Сопроцессор
Сортировка
Спам
Способы восприятия информации
Статическая переменная

Т

Тактовая частота
Текстовое поле
Текстовый процессор
Тип данных
Точка останова
Трафик

У

Устройство ввода/вывода
Утилита

Ф

Файл
Файловая система
Файрвол
Формат файла
Форматирование дисков
Форматирование документа
Формула
Формула Шеннона
Формы представления информации
Форум
Функция
Функция в электронной таблице

Х

Хакер
Хостинг

Тыр-бур уджтасон могмодом
Сервер
Веза адаптер
Компьютер вез
Вежорпас
Артасян система
Подув юорон веськодлан уджтас

Системаа шина
Системаса администратор
Системаа блок
Программируйтан система
Сканер
Слот
Содтод процессор
Сикасалом, юклдом
Спам
Юор босытан ногьяс
Зумыд переменный

Такта тшюкыдлун
Текста поле
Текста процессор
Подув юор сикас
Сувтан здук
Трафик

Пыртан-петкодлан тор
Утилита

Файл
Файла инас
Файрвол
Файл тэчас
Дискьяс форматируйтом
Документ форматируйтом
Формула
Шеннонлон формула
Юор петкодланногьяс
Форум
Функция
Электронной таблицыан функция

Хакер
Хостинг

Ц

ЦАП (Цифро-аналоговый преобразователь)

Цикл

Цифровое (двоичное) кодирование

Цифры

Ч

Частота дискретизации

Чат

Ш

Шина

Шина адреса

Шина данных

Шрифт

Э

ЭВМ (электронно-вычислительная машина)

Электронная таблица

Электронная почта (e-mail)

Я

Язык

Язык программирования

Язык программирования высокого уровня

Язык программирования низкого

уровня

Ярлык

ЦАП (цифро-аналоговый преобразователь)

Цикл

Цифровый (кыка) кодируйтөм

Лыдпас

Дискретизациялөн тшөкыдлун

Чат

Шина

Инпаслөн шина

Подув юбра шина

Шрифт

ЭВМ (электронно-вычислительный машина)

Электронной таблица

Электронной пошта

Кыв

Программируйтан кыв

Вылын тшупода программируйтан кыв

Улын тшупода программируйтан кыв

Ярлык

ДЛЯ ЗАМЕТОК
